

MUI Medium User Interface Wall mount

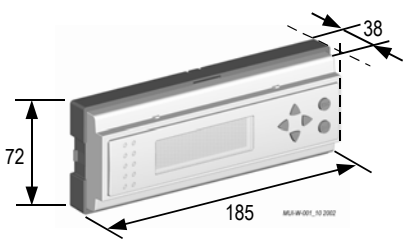
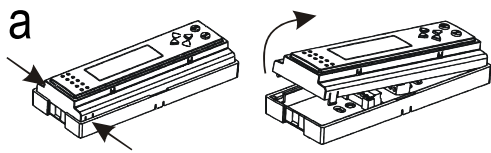
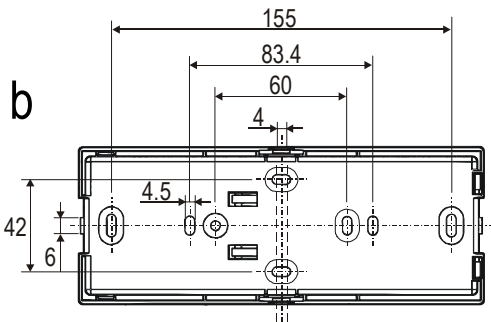


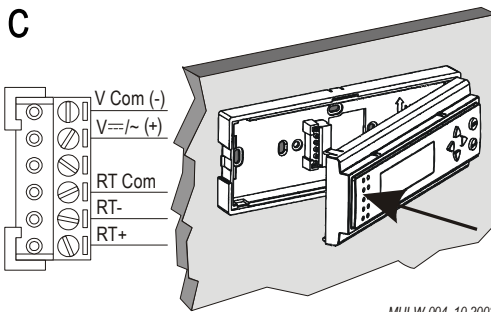
Figure 1: Dimensions (mm)



MUI-W-002_10 2002



MUI-W-003_10 2002



MUI-W-004_10 2002

Figure 2: Mounting

ENGLISH

General Features

The MUI display is part of the FX display range and can be connected to the FX10 and FX15 controllers.

Mounting (Figure 2)

Direct wall mount version fully isolated for a connection up to 1 km from the regulator.

a	To open the display, press the two lateral indentation (indicated by the arrows) and pull.
b	Drill appropriate holes for the wall-mounting base using the dimensions shown in the picture.
c	Reposition the display on top of the base aligning the two right end sides. Make sure the male pins of the terminal block are aligned with the female connector on the base. Close the display pushing down the left side as indicated by the arrow. Connect the serial cable and power supply to the terminal block.

Connections (Figure 2 - C)

Pin	Meaning
1	Power Supply Common (-)
2	Power Supply hot (+)
3	Not used
4	RT Com
5	RT -
6	RT +

Configuration

The MUI uploads its configuration from the connected controller. About its fully programmability please refer to the MUI Product Bulletin.

Technical Specifications

Power Requirements	9 + 48 VDC, 12 + 24 VAC
Power Consumption	2 W at 9 VDC
Ambient Operating Conditions	-10°C to +60°C 10 to 90%; RH (non-condensing)
Ambient Storage Conditions	-20°C to +70°C 10 to 90%; RH (non-condensing)
Display and Keypad	LCD 4 x 20 alphanumerical, backlight Keypad with 6 buttons and 10 LEDs
Shipping Weight	280 gr
Housing Protection	IP30 73/23 EEC directive: EN 60730
Housing Material	Polycarbonate + ABS, self-extinguishing UL94V-0
Dimensions (H x W x D)	72 x 185 x 38 mm
Compliance	89/336 EEC directive: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Navigation buttons

Available Keys	Action
	<ul style="list-style-type: none"> Scroll parameters Modify parameter value
	<ul style="list-style-type: none"> Change page within the same group
	<ul style="list-style-type: none"> Go back to the previous page/status
	<ul style="list-style-type: none"> Change the page status into ACTIVE (cursor visible) Make a R/W parameter editable Confirm new parameter value.

Ordering Codes

Description	Part Number
MUI display, Wall mount version	LP-DIS60P01-000C

This document is subject to change without notice

FRANÇAIS

Généralités

L'afficheur MUI appartient à la famille des afficheurs FX et peut être connectée aux cartes de contrôle FX10 et FX15.

Assemblage (Figure 2)

Version pour montage au mur, complètement isolée, indiquée pour des connexions éloignées jusqu'à 1 km du régulateur.

a	Pour ouvrir l'instrument, tenir pressés les deux leviers latéraux indiqués par les flèches et tirer l'afficheur vers l haut.
b	Fixer la base de l'afficheur au mur (voir mesures pour les trous).
c	Repositionner l'afficheur en correspondance avec les fentes sur le côté droit de la base. S'assurer que les battants de chasse de l'afficheur entrent dans les connecteurs correspondants placés sur la base. Fermer l'afficheur en pressant sur le côté gauche comme indiqué par la flèche. Connecter le câble sériel et l'alimentation.

Connections (Figure 2 - C)

Pin	Signification
1	Alimentation Commune (-)
2	Alimentation (+)
3	Non utilisé
4	RT Com
5	RT -
6	RT +

Configuration

MUI charge directement sa configuration par le contrôle connecté. Se référer au Product Bulletin du MUI pour une vision de sa programmation complète.

Spécification Technique

Alimentation	9 + 48 VDC, 12 + 24 VAC
Consommation	2 W à 9 VDC
Conditions ambiantes de fonctionnement	-10°C à +60°C 10 à 90%; RH (sans buée)
Conditions ambiantes de stockage	-20°C à +70°C 10 à 90%; RH (sans buée)
Afficheur et clavier	LCD 4 x 20 alphanumériques, rétroéclairé Clavier avec 6 touches et 10 LEDs
Poids d'expédition	280 g
Protection IP	IP30 Norme 73/23 EEC: EN 60730
Matériel enveloppe	Polycarbonate + ABS, auto-éteignant UL94V-0
Dimensions (H x L x P)	72 x 185 x 38 mm
Conformité	Norme 89/336 EEC: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Touches de navigation

Touches disponibles	Action
	<ul style="list-style-type: none"> Sélection et modification des paramètres
	<ul style="list-style-type: none"> Change la page au-dedans du même groupe
	<ul style="list-style-type: none"> Revient à la page/état précédent
	<ul style="list-style-type: none"> Change l'état de la page en ACTIF (curseur visible) Rend possible la modification des paramètres Confirme la valeur d'un nouveau paramètre

Références

Pièces	Référence
Afficheur MUI, version montage au mur	LP-DIS60P01-000C

Document non contractuel pouvant être modifié sans préavis

DEUTSCH

Allgemeine Merkmale

Das MUI Display gehört zur FX Display-Familie und kann mit der Kontrolle FX10 und FX15 verbunden werden.

Montage (Abbildung 2)

Wandmontageversion, vollkommen isoliert, geeignet für Anschlüsse, die bis zu 1 Kilometer vom Regler entfernt sind.

a	Um das Gerät zu öffnen, die zwei Seitenhebel, die von den Pfeilen angegeben werden, drücken und das Display nach oben herausziehen.
b	Das Bodenstück des Display auf der Mauer festmachen (siehe die Masse für die Bohrungen).
c	Das Display entsprechend den Öffnungen auf der rechten Seite des Bodenstückes wieder positionieren. Sich vergewissern, dass die Displayhaken in die relativen Anschlüsse auf dem Bodenstück eingefügt sind. Das Display schließen, indem Sie auf der linken Seite wie es vom Pfeil angegeben wird, drücken. Seriellkabel mit der Versorgung anschließen.

Anschlüsse (Abbildung 2 - C)

Pin	Bedeutung
1	gemeinsame Versorgung (-)
2	Versorgung (+)
3	Nicht verwendet
4	RT Com
5	RT -
6	RT +

Konfiguration

MUI ladet seine Konfiguration direkt vom angeschlossenen Regler. Eine vollständige Übersicht über die Programmierung können Sie dem MUI-Datenblatt entnehmen.

Technische Spezifikation

Spannungsversorgung	9 + 48 VDC, 12 + 24 VAC
Leistungsaufnahme	2 W bei 9 VDC
Betriebsbedingungen	-10°C bis +60°C 10 bis 90%; RH (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen	-20°C bis +70°C 10 bis 90%; RH (nicht kondensierend)
Display und Tastatur	LCD 4 x 20 alphanumerisch, hintergrundbeleuchtet mit Tastatur mit 6 Tasten und 10 LEDs
Versandgewicht	280 gr
Schutzklasse	IP30 Richtlinie 73/23 EEC: EN 60730
Gehäusematerial	Polycarbonat + ABS, UL94V-0 selbstlöschend
Abmessungen (L x B x H)	72 x 185 x 38 mm
Konformität	Richtlinie 89/336 EEC: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Navigationstasten

Verfügbare Tasten	Wirkung
	<ul style="list-style-type: none"> Lässt die Parameter ablaufen Ändert die Werte der Parameter
	<ul style="list-style-type: none"> Seitenwechsel in derselben Gruppe
	<ul style="list-style-type: none"> Geht auf die vorige Seite/Zustand zurück
	<ul style="list-style-type: none"> Ändert den Zustand der ACTIVE Seite (der Cursor ist sichtbar) Ermöglicht die Änderung der schreibbaren Parametern Bestätigt den Wert eines neuen Parameters

Auswahltabelle

Beschreibung	Bestellzeichen
MUI Display, Wandmontageversion	LP-DIS60P01-000C

Technische Änderungen vorbehalten

ITALIANO**Caratteristiche generali**

Il display MUI appartiene alla famiglia dei display FX e può essere connesso con i controlli FX10 e FX15.

Montaggio (Figura 2)

Versione per montaggio a muro, completamente isolata, adatta per connessioni distanti fino a 1 km dal regolatore.

a	Per aprire lo strumento, tenere premute le due levette laterali indicate dalle frecce e tirare il display verso l'alto.
b	Affermare la base del display al muro (vedi misure per i fori).
c	Riposizionare il display in corrispondenza delle fessure sul lato destro della base. Assicurarsi che le spade del display entrino nei relativi connettori posti sulla base. Chiudere il display premendo sul lato sinistro come indicato dalla freccia. Connettere cavo seriale e alimentazione.


Connessioni (Figura 2 - C)

Pin	Significato
1	Comune Alimentazione (-)
2	Alimentazione (+)
3	Non usato
4	RT Com
5	RT -
6	RT +





Configurazione

Il MUI carica direttamente la sua configurazione dal controllo connesso. Fare riferimento al Product Bulletin del MUI per una visione della sua completa programabilità.

Specifiche Tecniche

Alimentazione	9 ÷ 48 VDC, 12 ÷ 24 VAC
Assorbimento	2 W a 9 VDC
Condizioni ambientali di funzionamento	-10°C a +60°C 10 a 90%; RH (senza condensa)
Condizioni ambientali di immagazzinamento	-20°C a +70°C 10 a 90%; RH (senza condensa)
Display e tastiera	LCD 4 x 20 alfanumerici, retro-illuminato. Tastiera con 6 tasti e 10 LEDs
Peso di spedizione	280 gr
Protezione IP	IP30 Direttiva 73/23 EEC: EN 60730
Materiale involucro	Polycarbonato + ABS, auto-estinguente UL94V-0
Dimensioni (H x L x P)	72 x 185 x 38 mm
Conformità	 Direttiva 89/336 EEC: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Tasti per la navigazione

Tasti disponibili	Azione
	<ul style="list-style-type: none"> • Scorre i parametri • Modifica il valore dei parametri
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia pagina all'interno dello stesso gruppo
	<ul style="list-style-type: none"> • Torna alla precedente pagina/status
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia lo stato della pagina in ACTIVE (cursore visibile) • Rende possibile modificare i parametri scrivibili • Conferma il valore di un nuovo parametro

Codici d'ordine

Descrizione	Codice
Display MUI, versione montaggio a muro	LP-DIS60P01-000C

Questo documento è soggetto a variazioni senza preavviso

ESPAÑOL**Características Generales**

El mostrador visual pertenece a la familia de los mostradores FX y puede ser conectado a los controles FX10 e FX15.

Montaje (Figura 2)

Modelo para el montaje de pared, totalmente aislado, apto para conexiones distantes hasta 1 km del regulador.

a	Para abrir el instrumento, apretar las dos palanquitas laterales señaladas por las flechas y tirar la pantalla hacia el alto.
b	Sujetar la base de la pantalla a la pared (veanse medidas para los agujeros).
c	Volver a colocar la pantalla en correspondencia de las grietas del lado derecho de la base. Asegurarse de que las espadas de la pantalla entren en los relativos conectores colocados sobre la base. Cerrar la pantalla apretando sobre el lado izquierdo como señalado por la flecha. Conectar cable serial y suministro.


Conexiones (Figura 2 - C)

Pin	Significado
1	Común Suministro (-)
2	Suministro (+)
3	No usado
4	RT Com
5	RT -
6	RT +





Configuración

El MUI carga directamente su configuración del control conexo. Hacer referencia al Product Bulletin de MUI para una visión de su completa programabilidad.

Notas Técnicas

Alimentación	9 ÷ 48 VDC, 12 ÷ 24 VAC
Potencia absorbida	2 W a 9 VDC
Condiciones de ambiente de funcionamiento	-10°C a +60°C 10 a 90%; RH (sin condensado)
Condiciones de ambiente de almacenamiento	-20°C a +70°C 10 a 90%; RH (sin condensado)
Mostrador visual y teclado	LCD 4 x 20 alfanuméricos, retro-iluminado Teclado con 6 teclas y 10 LEDs
Peso de envío	280 gr
Protección IP	IP30 Norma 73/23 EEC: EN 60730
Material envase	Polycarbonato + ABS, auto-apagante UL94V-0
Dimensiones (H x W x D)	72 x 185 x 38 mm
Conformidad de la	 Norma 89/336 EEC: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Teclas para la navegación

Teclas disponibles	Acción
	<ul style="list-style-type: none"> • Escurre los parámetros • Modifica el valor de los parámetros
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia página al interior del mismo grupo
	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelve a la página/status anterior
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia el estado de la página en ACTIVE (cursor visible) • Permite modificar los parámetros escribibles • Confirma el valor de un nuevo parámetro

Códigos

Descipción	Código
Pantalla MUI, modelo montaje de pared	LP-DIS60P01-000C

Este documento puede ser modificado sin previo aviso

DUTCH**Algemeen**

De display MUI behoort tot de familie van de display FX en kan verbonden worden met de controles FX10 en FX15.

Montering (Figuur 2)

Model voor wandmontage, totaal geïsoleerd, geschikt voor connecties afgelegen tot op 1 km vanaf de regelaar.

a	Om het instrument te openen, houd de twee door de pijltjes aangeduide zijhedeitjes ingedrukt en trek de display omhoog.
b	Bevestig de basis van de display aan de wand (zie de maten voor de gaten)
c	Plaats de display weer in overeenstemming met de spleten op de rechte kant van de basis. Zie dat de zwaarden van de display goed in de passende connectors die zich op de basis bevinden binnegaan. Sluit de display door op de linkse kant te drukken zoals aangeduid door het pijltje. Sluit aan de seriële kabel en de voeding.


Connections (Figuur 2 - C)

Pin	Betekenis
1	Gewone voeding (-)
2	Voeding (+)
3	Niet gebruikt
4	RT Com
5	RT -
6	RT +





Configuratie

MUI belast rechtstreeks zijn configuratie vanuit de aangesloten controle. Verwijs naar het Product Bulletin van MUI voor een overzicht van zijn complete programmeringsmogelijkheid.

Technische Specificaties

Stroomvereisten	9 ÷ 48 VDC, 12 ÷ 24 VAC
Stroomverbruik	2 W op 9 VDC
Omgevingstemperatuur voor werking	-10°C tot +60°C 10 tot 90%; RH (zonder condensatie)
Omgevingstemperatuur voor opslag	-20°C tot +70°C 10 tot 90%; RH (zonder condensatie)
Display toetsenbord	LCD 4 x 20 alfanumerieke, achterverlicht toetsenbord met 6 toetsen en 10 LEDs.
Verzendingsgewicht	280 gram
Bescherming IP	IP30 Richtlijn 73/23 EEC: EN 60730
Materiaal van het omhulsel	Polycarbonaat + ABS, zelfuitblussend UL94V-0
Afmetingen (H x B x D)	72 x 185 x 38 mm
Conformiteit	 Richtlijn 89/336 EEC: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Knoppen voor het varen

Ter beschikking staande knoppen	Actie
	<ul style="list-style-type: none"> • Doorloopt de parameters • Verandert de waarde van de parameters
	<ul style="list-style-type: none"> • Wisselt pagina binnenin dezelfde groep
	<ul style="list-style-type: none"> • Keert terug tot de voorgaande pagina/toestand
	<ul style="list-style-type: none"> • Verandert de toestand van de pagina in ACTIVE (zichtbare stelschroef) • Staat toe de schrijfbaar parameters te veranderen • Bevestigt de waarde van een nieuwe parameter

Bestelcodes

Unit	Onderdeelnummer
Display MUI, model wandmontage	LP-DIS60P01-000C

Dit document kan zonder kennisgeving gewijzigd worden

SVENSKA**Allmänna egenskaper**

Displayen MUI tillhör displayserien FX och kan anslutas till styrenheterna FX10 och FX15.

Montering (Figur 2)

Väggmonterad version, helt isolerad, lämplig för anslutningar upp till 1 km från regulatort.

a	Öppna instrumentet genom att trycka de två sidospakarna enligt pilarna och dra displayen uppåt.
b	Håll displayens bas på plats mot väggen (se mått för hål).
c	Placera displayen i anslutning till öppningarna på basens högra sida. Kontrollera att displayens stift går in i motsvarande kopplingar på basen. Släng displayen genom att trycka på den vänstra sidan enligt pilen. Anslut den seriella kabeln och matningen.


Förhållanden (Figur 2 - C)

Pin	Betydelse
1	Gemensam matning (-)
2	Matning (+)
3	Används inte
4	RT Com
5	RT -
6	RT +





Konfiguration

MUI laddar ned sin konfiguration direkt från ansluten styrenhet. Se produktbulletinen för MUI för en överblick över alla programmeringsmöjligheter.

Tekniska Specifikationer

Strömförsörjning	9 ÷ 48 VDC, 12 ÷ 24 VAC
Strömförbrukning	2 W vid 9 VDC
Villkor för arbetsomgivning	-10°C till +60°C 10 till 90%; RH (utan kondens)
Omgivningstemperatur	-20°C till +70°C 10 till 90%; RH (utan kondens)
Display och tangentbord	Alfanumerisk bakgrundsbelyst LCD-skärm med 4 x 20 tecken, tangentbord med 6 tangenter och 10 lysdioder
Leveransvikt	280 g
Skyddsklass	IP30 EEC-direktiv 73/23: EN 60730
Höljets material	Polycarbonat + ABS, självsläckande UL94V-0.
Dimensioner (H x B x D)	72 x 185 x 38 mm
Överensstämmelse	 EEC-direktiv 89/336: EN 61000-6-1 (EN 50082-1) EN 61000-6-2 (EN 50082-2)

Styrtangenter

Tangenter	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> • Rullar parametrarna. • Ändrar parametervärdena.
	<ul style="list-style-type: none"> • Bläddrar sida inuti samma enhet.
	<ul style="list-style-type: none"> • Går tillbaka till föregående sida/status.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ändrar sidans visningsfunktion till ACTIVE (synlig markör). • Gör det möjligt att ändra de skrivbara parametrarna. • Bekräftar värdet för en ny parameter.

Beställningskoder

Enhet	Delnummer
Display MUI, väggmonterad version	LP-DIS60P01-000C

Detta dokument kan ändras utan förhandsmeddelande